

**Zeitschrift:** Bauen + Wohnen = Construction + habitation = Building + home : internationale Zeitschrift

**Herausgeber:** Bauen + Wohnen

**Band:** 19 (1965)

**Heft:** 6: Hotels, Ausflugsrestaurants, Ferienhäuser = Hôtels, restaurants d'excursion, maisons de vacances = Hotels, tourist restaurants, holiday houses

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

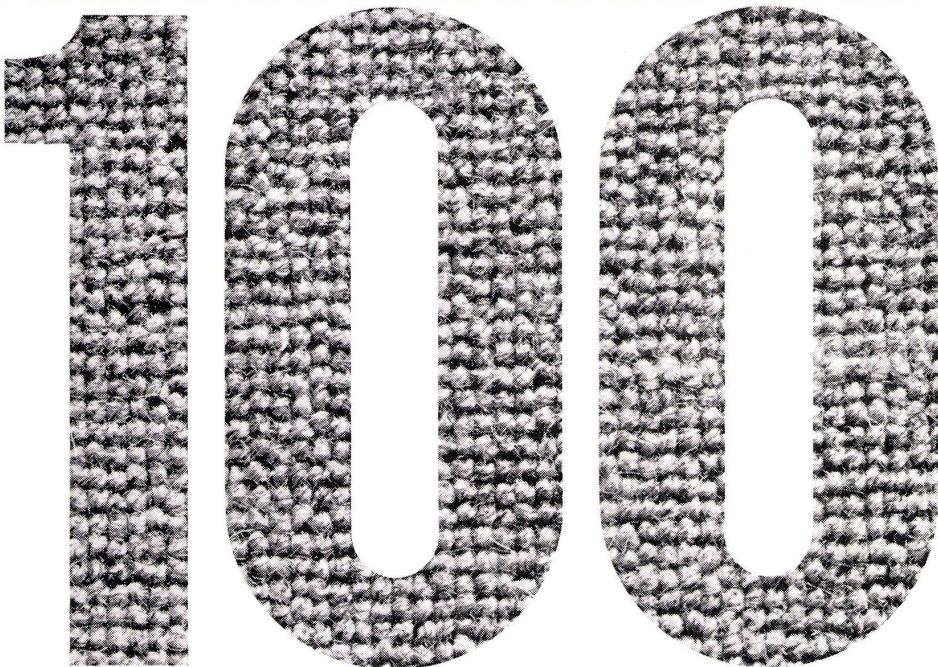
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 23.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



**BRAVO**

Spannteppiche

in über 100 Farbtönen,  
Bouclé, Wolfrisé, Moquette etc.  
in verschiedenen Qualitäten.

**Von Grossverbrauchern  
bevorzugt**

\* in gediegenen Verkaufs-  
räumen

\* in Hotelhallen und Hotel-  
zimmern

\* in der Arztpraxis

\* in Konferenzräumen und  
Wohnungen etc.

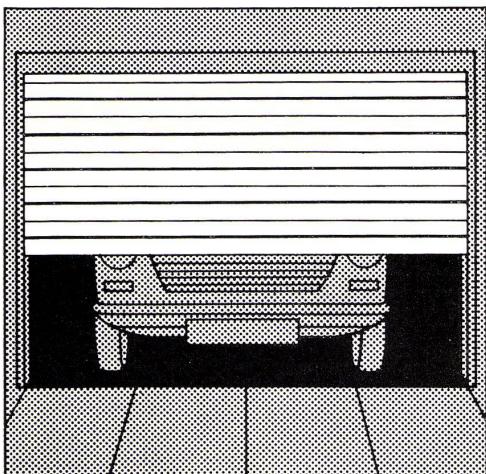
verbreiten BRAVO Spannteppiche  
dauernde Behaglichkeit.

Die Kollektion der BRAVO  
Spannteppiche lassen wir Ihnen  
auf Wunsch gerne zukommen!

#### Eine Sonderleistung des Teppichhauses

Forster & Co. AG, Theaterstrasse 12, Zürich, Tel. 051/24 17 25

**Forster**  
BELLEVUE/PLATZ



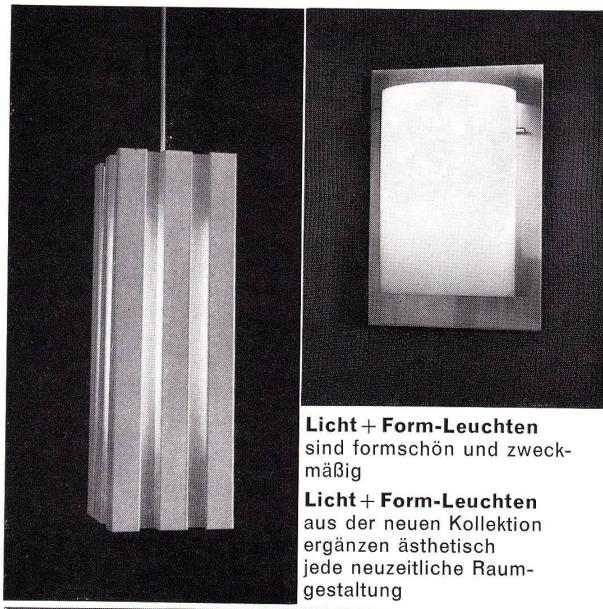
## Tore

für Großgaragen und Hallen, als Schiebe-, Falt- oder Sectional- (Rampen-) Tor, von Hand oder automatisch betätigt, kurzfristig lieferbar. Deckentore für Einzelgaragen in 7 Normgrößen ab Lager. Erstklassige Qualität. Vorteilhafter Preis. Montage in der ganzen Schweiz. Ausführliche Unterlagen durch

**Baubedarf Zürich**  
8021 Zürich Postfach Tel. 051/25 76 50

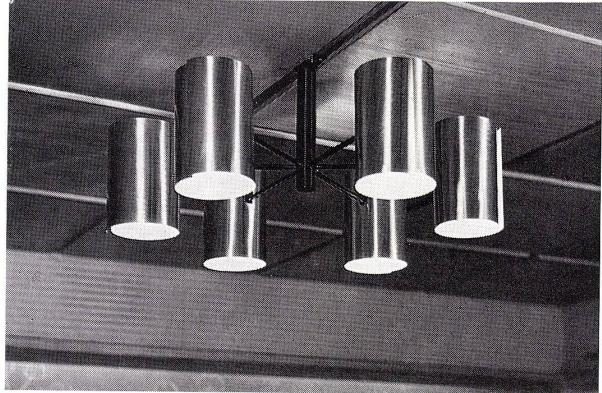
**MAYA-DIRECT**  
der klassische, schöne Waschtisch  
mit direktem Wandanschluss

Kera-Werke AG / 4335 Laufenburg AG



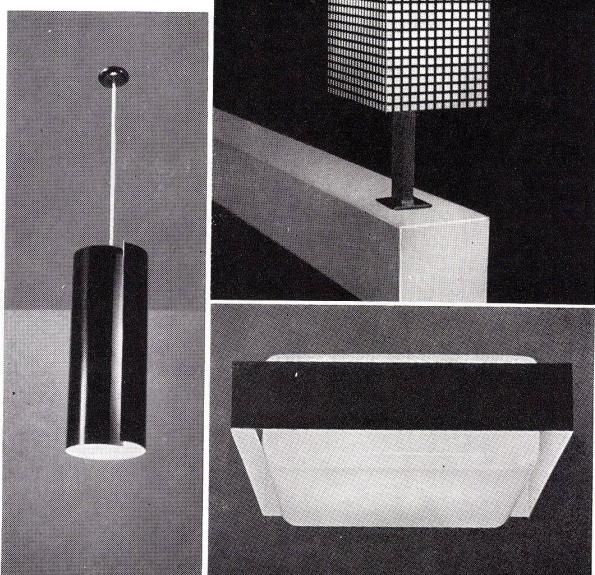
**Licht + Form-Leuchten**  
sind formschön und zweckmäßig

**Licht + Form-Leuchten**  
aus der neuen Kollektion  
ergänzen ästhetisch  
jede neuzeitliche Raum-  
gestaltung



**Licht + Form-  
Leuchten** finden in  
allen Fachkreisen  
hohe Anerkennung

**Licht + Form-  
Leuchten** finden  
Anwendung in  
Hotels, Restaurants,  
Ferienhäusern,  
Schulen, Industrie-  
bauten usw.



**LICHT+FORM**  
Z. STANKIEWICZ & CO  
**MURI-BERN**  
TELEPHON 031/521711  
FABRIK FÜR LEUCHTEN,  
LICHT- u. METALLDECKEN

Die Kanäle sind mit Abschlußklappen versehen und erlauben so eine Wärmeverteilung, die zentral gesteuert werden kann. Die Warmluftaustritte in den Räumen sind mit Diffusionsgittern versehen. Die zirkulierende Raumluft wird filtriert und ist somit sauber und staubfrei. Sämtliche wichtigen Teile, wie Brenner, Ölregulierung, Gebläse, zentrale Warmluftverteilung und Rauchklappe, sind von einem Revisionskasten aus leicht zugänglich.

Durch den Einbau eines Frischluftrohres ist es weiterhin möglich, die Cheminée-Luftheizung in den Sommermonaten als Lüftungsanlage zu benutzen. Außerdem besteht die Möglichkeit, eine ständige Lufthereinigung durch Frischluftbeimischung während der Heizzeit zu erzielen.

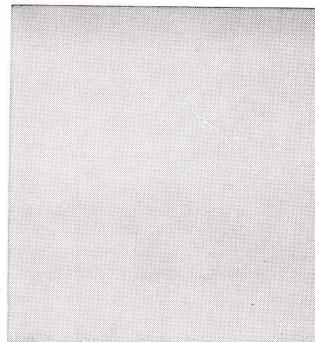
Die betriebssichere Anlage als Ventilator-Luftheizung hat sich bereits in den drei vergangenen, hartnäckigen Wintern bestens bewährt. In der Übergangszeit läßt sie sich praktisch mit einem Handgriff sowohl auf Holz- wie auf Ölverbrauch umstellen und ist immer gleich wirtschaftlich. In unregelmäßig bewohnten Ferien- und Wochenendhäusern ist sie die anspruchslose, rasch wirkende Heizung ohne Einfriergefahr von Wasserleitungen. Bei günstiger, zentraler Placierung ist sie zudem äußerst preisgünstig.

Für dauernd bewohnte Einfamilienhäuser sowie Eigentumswohnungen ist die entsprechende Alcafire-Warmwasserheizung bestens zu empfehlen. Hier verläuft die Wärmeübertragung vom geschweißten Stahlblechkessel über ein Netz von Heizkörpern in die einzelnen Wohnräume.

Entwicklung und Ausführung:  
W. Rüegg, Cheminéebau, Zumikon;  
Herstellung des Einbauheizgerätes:  
Accum AG, Goßau ZH.

#### Rolanaflor mit Waffelrücken, ein Schweizer Teppich

Die Firma E. Kistler-Zingg, Teppichfabrik, Reichenburg SZ, hat sich seit ihrer Gründung im Jahre 1948 zu einer der führenden Teppichfabriken der Schweiz emporgearbeitet. Seit wenigen Monaten werden Tuftedteppiche in Breiten bis zu 4 m nahtlos hergestellt. Als einzige Schweizer Fabrik beschichtet E. Kistler-Zingg alle Rolanaflor-Teppiche mit geschlossenem Flor (Noppe) mit dem neuen Waffelrücken. Dieser hält den ungewöhnlichsten Strapazen stand und bietet besondere Vorteile: Rolanaflor-Teppiche mit Waffelrücken werden nur noch hingelegt. Damit wird das arbeitsintensive Spannen oder Kleben überflüssig. Rolanaflor-Teppiche mit Waffelrücken sind: rutschfest, wärmeisolierend, schalldämpfend, trittelastisch; die hohen Verlegekosten fallen dahin, daher äußerst preisgünstig. Auf die Muba ist eine Superqualität, «Diadem», aus 100% reiner Schurwolle mit geschlossenem Flor in sieben Farben entwickelt worden, erhältlich ebenfalls mit Waffelrücken in 4 m Breite nahtlos. Weitere Neuheiten aus Enkalon/Nylon und Leacril, besonders elegante und robuste Qualitäten für Büros, Hotels, Restaurants, ja sogar Schulzimmer usw. sind in Vorbereitung.



#### Buchbesprechungen

##### Wohnen heute 5

Verlag Arthur Niggli AG, Teufen AR. Ladenpreis Fr. 9.80.

Der Schweizerische Werkbund legt mit dem Band «Wohnen heute 5» den von ihm herausgegebenen Schweizer Warenkatalog bereits in der fünften Ausgabe vor. Die früheren Bände erschienen in den Jahren 1949, 1954, 1960 und 1962. Wiederum wurde der Inhalt fast vollständig erneuert und dem Stand des gegenwärtigen Angebotes angepaßt. Die vom Schweizerischen Werkbund getroffene Auswahl ist neutral. Sie will allen denjenigen eine Stütze sein, die vor Anschaffungen auf dem Gebiet der Innenausstattung stehen. Sie möchte junge und alte Käufer zu einer Überprüfung der Angebote auf diesem Gebiet anregen. Bei Gegenständen, denen eine längere Zugehörigkeit zugetraut werden sollte, empfiehlt deshalb der Schweizerische Werkbund, nicht modischen Angeboten, sondern Erzeugnissen von dauernder Nützlichkeit den Vorzug zu geben. Der Förderung einer guten, seriösen Gestaltung, als Merkmal der Qualität sollte auch in der Schweiz noch vermehrt Aufmerksamkeit geschenkt werden. Der beliebt gewordene Schweizer Warenkatalog des Werkbundes versucht im Rahmen dieser Forderung seine Aufgabe zu erfüllen.

Colin Faber

##### Candela und seine Schalen

Aus dem Amerikanischen übersetzt von Max L. Cetto. Verlag G. D. W. Callwey, München. Erschienen im März 1965. Leineneinband, Format 25 x 26 cm, 238 Photos und 189 Strichzüge, 240 Seiten, Preis DM 68.—.

Candela ist heute einer der führenden Schalenbaumeister. Seine Phantasie zusammen mit seiner Freude, die Grenzen von Konstruktion und Material immer neu zu überprüfen, ließen ihn Schalenformen finden, die für die moderne Architektur von größter Bedeutung sind. Bisher gab es nur verstreut Aufsätze über seine Arbeit und einige Vorträge von ihm. Colin Faber hat nun auf Grund seiner guten Kenntnisse von Candelas Arbeit ein grundlegendes Buch über die Schalen geschrieben, wobei er von Candela selbst (in dessen Büro er arbeitet) unterstützt wurde. Faber gibt eine Analyse der verschiedenen Schalenformen und damit eine Entwicklung von Candelas Werk: Tonnen, Shedschalen, gewellte Platten, Faltwerke, Kegelabschnitte, elliptische Flächen und die große Familie der hyperbolischen Paraboloiden. Er erläutert die statischen